

# ANNEXE G

## DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

### TROISIÈME SESSION, QUARANTIÈME LÉGISLATURE

### 62<sup>e</sup> ET 63<sup>e</sup> ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2013-2014

---

#### RAPPORTS DONT LE DÉPÔT EST PRÉVU PAR LA LOI

#### RAPPORTS DE MINISTÈRES OU D'ENTITÉS DU GOUVERNEMENT :

Bureau du commissaire aux incendies Rapport annuel — le 31 mars 2013 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> BRAUN — document parlementaire n° 8 .....	103
Bureau du médecin légiste en chef Rapport annuel — le 31 décembre 2012 M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 19 .....	146
Bureau du protecteur des enfants Rapport annuel — le 31 mars 2013 Le président — document parlementaire n° 4 .....	67
Caisse de retraite des enseignants Rapport annuel — le 31 décembre 2013 M. le <i>ministre</i> ALLUM — document parlementaire n° 71 .....	323
Centre des manuels scolaires du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2013 M. le <i>ministre</i> ALLUM — document parlementaire n° 9 .....	123
Collège communautaire Assiniboine Rapports annuels — les 30 juin 2012 et 2013 M. le <i>ministre</i> ALLUM — document parlementaire n° 10 .....	123
Collège Red River Rapports annuels — les 30 juin 2012 et 2013 M. le <i>ministre</i> ALLUM — document parlementaire n° 13 .....	123
Commission d'appel et Comité d'expertise médicale de la Commission des accidents du travail Rapport annuel — le 31 décembre 2013 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> BRAUN — document parlementaire n° 43 .....	198
Commission des accidents du travail Plan d'administration quinquennal — de 2014 à 2018 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> BRAUN — document parlementaire n° 44 .....	198
Commission des accidents du travail Rapport annuel — le 31 décembre 2013 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> BRAUN — document parlementaire n° 42 .....	198
Commission des droits de la personne du Manitoba Rapport annuel — le 31 décembre 2012 M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 5 .....	74

## ANNEXE G

Commission des finances des écoles publiques	185
Rapport annuel — le 30 juin 2013	
M. le <i>ministre</i> ALLUM — document parlementaire n° 36 .....	
Conseil des corporations de la Couronne	334
Rapport annuel — le 31 décembre 2013	
M. le <i>ministre</i> ALLUM au nom de M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 72 .....	
Corporation manitobaine des loteries	123
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> avril au 30 septembre 2013	
M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document parlementaire n° 11 .....	
Corporation manitobaine des loteries	143
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> avril au 31 décembre 2013	
M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document parlementaire n° 18 .....	
Curateur public	154
Rapport annuel — le 31 mars 2013	
M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 22 .....	
Fonds de développement économique local	257
Rapport annuel — le 31 mars 2013	
M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document parlementaire n° 63 .....	
Fonds de développement économique local	258
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> avril au 31 décembre 2013	
M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document parlementaire n° 64 .....	
<i>Loi sur les officiers publics</i>	93
Rapport que prévoit l'article 20 — le 27 novembre 2013	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 7 .....	
<i>Loi sur les textes réglementaires, copie des Règlements du Manitoba 134/2012 à 156/2013</i> enregistrés en application de la	64
M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 3 .....	
Ombudsman ( <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et la Loi sur les</i> <i>renseignements médicaux personnels</i> )	244
Rapport annuel — le 31 décembre 2013	
Le président — document parlementaire n° 57 .....	
Ombudsman ( <i>Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public [protection des divulgateurs</i> <i>d'actes répréhensibles]</i> )	244
Rapport annuel — le 31 décembre 2013	
Le président — document parlementaire n° 58 .....	
Organisme chargé des enquêtes sur l'application de la loi	151
Rapport annuel — le 31 décembre 2012	
M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 21 .....	
Programme d'aide aux étudiants du Manitoba	334
Rapport annuel — le 31 juillet 2013	
M. le <i>ministre</i> ALLUM — document parlementaire n° 73 .....	
Services à la famille et du Travail, ministère des	57
Rapport annuel — le 31 mars 2013	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> IRVIN-ROSS — document parlementaire n° 2 .....	
Services de plaintes des victimes	75
Rapport annuel — le 31 mars 2013	
M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 6 .....	

## ANNEXE G

Services en langue française	
Rapport annuel — le 31 mars 2013	
M. le <i>ministre</i> SELINGER — document parlementaire n° 28 .....	172
Société d'assurance publique du Manitoba	
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> mars 2013 au 28 février 2014	
M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 37 .....	187
Société des alcools du Manitoba	
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> avril au 30 septembre 2013	
M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document parlementaire n° 12 .....	123
Société des alcools du Manitoba	
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> avril au 31 décembre 2013	
M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document parlementaire n° 17 .....	143
Société du Centre du centenaire du Manitoba	
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> avril au 31 décembre 2013	
M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document parlementaire n° 20 .....	148
Stratégie d'alphabétisation des adultes du Manitoba et les Centres d'apprentissage pour adultes	
Rapports annuels — le 30 juin 2013	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> MARCELINO — document parlementaire n° 69.....	284
Vérificateur général — rapport intitulé « Follow-Up of Previously Issued Recommendations »	
Rapport — mai 2014	
Le président — document parlementaire n° 60 .....	247
Vérificateur général — rapport intitulé « Report to the Legislature »	
Rapport annuel — mars 2014	
Le président — document parlementaire n° 26 .....	166
<b>RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SOUMIS À L'ASSEMBLÉE — BUDGET DES DÉPENSES MINISTÉRIELLES POUR 2013-2014</b>	
Administrations municipales, ministère des	
M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document parlementaire n° 41 .....	195
Affaires autochtones et du Nord, ministère des	
M. le <i>ministre</i> SWAN au nom de M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document parlementaire n° 45 .....	201
Affaires multiculturelles et de l'Alphabétisation, ministère des	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> MARCELINO — document parlementaire n° 51.....	217
Agriculture, de l'Alimentation et du Développement rural, ministère de l'	
M. le <i>ministre</i> KOSTYSHYN — document parlementaire n° 32 .....	182
Budget des recettes — Finances	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 55 .....	224
Commission de la fonction publique	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 52 .....	221
Conservation et de la Gestion des ressources hydriques, ministère de la	
M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document parlementaire n° 34.....	185
Crédits d'autorisation et Autres crédits	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 53 .....	221
Éducation et de l'Enseignement supérieur, ministère de l'	
M. le <i>ministre</i> ALLUM — document parlementaire n° 27 .....	170

## ANNEXE G

Emploi et de l'Économie, ministère de l' M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> OSWALD — document parlementaire n° 30.....	172
Enfants et Perspectives pour la Jeunesse, ministère des M. le <i>ministre</i> CHIEF — document parlementaire n° 48.....	214
Finances, ministère des M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 23.....	159
Fonds des innovations de développement durable M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document parlementaire n° 33.....	184
Infrastructure et des Transports, ministère de l' M. le <i>ministre</i> ASHTON — document parlementaire n° 24.....	162
Justice, ministère de la M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 35.....	185
Logement et du Développement communautaire, ministère du M. le <i>ministre</i> BJORNSON — document parlementaire n° 29.....	172
Régime de retraite de la fonction publique et autres frais M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 54.....	221
Ressources minières, ministère des M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document parlementaire n° 50.....	214
Santé, de la Vie saine et des Aînés, ministère de la M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SELBY — document parlementaire n° 31.....	175
Services à la famille, ministère des M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> IRVIN-ROSS — document parlementaire n° 49.....	214
Tourisme, de la Culture, du Patrimoine, du Sport et de la Protection du consommateur, ministère du M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document parlementaire n° 47.....	207
Travail et de l'Immigration, ministère du M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> BRAUN — document parlementaire n° 46.....	201

### AUTRES DOCUMENTS EXIGÉS

Certificat d'élection de M. Doyle Pivniuk, nouveau député d'Arthur-Virden, et de M. Shannon Martin, nouveau député de Morris Le président — document parlementaire n° 14.....	135-136
Démission écrite de Frank Whitehead, député de la circonscription électorale de Le Pas, datée du 16 mai 2014 Le président — document parlementaire n° 62.....	255
Démission écrite de Larry Maguire, député de la circonscription électorale d'Arthur-Virden, datée du 18 octobre 2013 Le président — document parlementaire n° 1.....	19
Message du lieutenant-gouverneur — Budget des immobilisations M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 16.....	142
Message du lieutenant-gouverneur — Budget des sommes nécessaires à l'administration de la province M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 15.....	142

## ANNEXE G

---

Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 3 M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 39 .....	191
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 21 M. le <i>ministre</i> ASHTON — document parlementaire n° 56.....	225
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 31 M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 40 .....	192
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 34 M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document parlementaire n° 38 .....	191
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 53 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document parlementaire n° 61.....	253
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 59 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> IRVIN-ROSS — document parlementaire n° 59 .....	246
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 60 M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 65 .....	265
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 61 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document parlementaire n° 66.....	266
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 63 M. le <i>ministre</i> ALLUM — document parlementaire n° 67 .....	266
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 69 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> BRAUN — document parlementaire n° 68 .....	275
Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 73 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> HOWARD — document parlementaire n° 70 .....	310
Ordre dans lequel le Comité des subsides doit examiner les budgets à l'Assemblée et à l'extérieur de celle-ci M. le <i>ministre</i> SWAN — document parlementaire n° 25 .....	162

---

\* Voir l'annexe F pour les documents déposés au cours de l'intersession